

УДК 347.156(045)(575.1)

DOI 10.58649/1694-8033-2025-1(121)-111-117

КАРИМОВА Г.

Ўзбекистандин журналистика жана массалык коммуникациялар университети

КАРИМОВА Г.

Университет журналистики и массовых коммуникаций Узбекистана

KARIMOVA G.

Journalism and Mass Communications University of Uzbekistan

XX КЫЛЫМДЫН БАШЫНДА АЯЛДАРДЫН МАСЕЛЕСИН БАСМА СӨЗДӨ ЧАГЫЛДЫРУУ
(1900-1914-ЖЫЛДАРДАГЫ «ТУРКСТАНДЫК ЭНЕ ГЕЗИТИНИН» БАСЫЛМАЛАРЫНЫН
МИСАЛЫНДА)

ОСВЕЩЕНИЕ ЖЕНСКОГО ВОПРОСА В ПРЕССЕ В НАЧАЛЕ
XX ВЕКА (НА ПРИМЕРЕ ИЗДАНИЙ «ТУРКЕСТАНСКОЙ ТУЗЕМНОЙ ГАЗЕТЫ»
ЗА 1900-1914 ГОДЫ)

COVERAGE OF WOMEN'S ISSUES IN THE PRESS AT THE BEGINNING
OF THE 20TH CENTURY (BASED ON THE EXAMPLE OF PUBLICATIONS
OF THE "TURKESTAN NATIVE NEWSPAPER" FOR 1900-1914)

Кыскача мүнөздөмө: Бул макалада 1900-1914-жылдар аралыгында «Түркстан эне» гезитинде жарык көргөн аялдар маселеси боюнча макалалар бүгүнкү күндө гендердик теңчилик өнүгүнөн талдоого алынган. Каралган суроолор ошол мезгилде аялдарга байланыштуу кандай маселелер актуалдуу болгон, аялдардын коомдо кандай көз караштары бар жана бул маселелер учурдагы маселелерден эмнеси менен айырмаланат деген суроолор камтылган.

Аннотация: Анализируются статьи, посвящённые женскому вопросу, опубликованные в «Туркестанской туземной газете» в период с 1900 по 1914 год, с точки зрения современного гендерного равенства. Рассматриваемые вопросы, связанные с женщинами, были актуальны в то время, какие взгляды женщин имели место в обществе и чем эти вопросы отличаются от текущих.

Abstract: This article analyzes articles on women's issues published in the Turkestan Tuzemnaya Gazeta from 1900 to 1914 from the perspective of contemporary gender equality. The issues examined included questions about what women's issues were relevant at the time, what women's views were in society, and how these issues differ from current ones.

Негизги сөздөр: Түркстан, жадидчилер, журналистика, аялдар, гендердик теңчилик.

Ключевые слова: Туркестан, джадиды, журналистика, женщины, гендерное равенство.

Keywords: Turkestan, Jadids, journalism, women, gender equality.

Гендерные исследования являются одним из наиболее распространённых направлений в современном научном мире и считаются одной из активно развивающихся областей исследований в Узбекистане в последние годы. Проведение гендерных исследований в связи со сферой СМИ становится одной из современных тенденций в журналистике. В частности, в эпоху, когда Интернет становится неотъемлемой частью

жизни каждого человека, отраслям журналистики также приходится пересматривать свои методы работы.

Если привлекательность создаваемого контента – это отдельный вопрос, то его достоверность, универсальность и соответствие современным требованиям – это уже отдельная проблема. Именно поэтому специалисты, проводящие гендерные исследования, сегодня предпочитают делиться

своими выводами и взаимодействовать в основном с представителями медиасферы.

Поскольку деятельность средств массовой информации теперь играет ключевую роль в донесении любой идеи до общества, наряду с такими понятиями, как медиаграмотность и правовая грамотность, гендерная грамотность может стать неотъемлемой частью творческой деятельности журналистов. В ходе исследования мы стремились изучить имеющиеся знания и опыт журналистов Узбекистана в освещении гендерных вопросов. С этой целью мы старались начать исследования, прежде всего связав их с нашей историей.

Некоторые материалы в газетах, изданных сто лет назад и хранящихся в зале редких рукописей Национальной библиотеки Узбекистана имени Алишера Навои, полностью соответствуют нашей цели. **Хотя сегодня мы говорим о гендерном равенстве и прилагаем значительные усилия для его достижения, публикация статей под заголовком «Равны ли женщины мужчинам» век назад приближает нас, как исследователей, ещё ближе к той эпохе.**

В «Туркистон вилоятининг газети» («Туркестанская туземная газета») – газете, основанной русскими колонизаторами в Туркестане в 1870-1917 годы, наряду с пропагандой в официальных материалах колониальной политики царской России в Туркестане, публиковались статьи о хлопководстве, шелководстве, науке, технике, литературе и искусстве. Однако мы сосредоточили своё внимание на статьях, освещающих женский вопрос. Изучив материалы на тему женщин, опубликованные в газете в период с 1900 по 1914 год, мы пришли к следующим общим выводам. Прежде всего, в этих статьях сделан акцент на следующих, касающихся женщин вопросах: ранние браки, безграмотность и необразованность, отношение к женщине, как к вещи, выезд за границу без махрама, ношение хиджаба, возможно ли женщине быть судьёй, потребности в русских акушерках, благотворительность туркестанских женщин в

отношении русских военных, равноправие женщин и мужчин.

Некоторые из этих вопросов остаются актуальными и сегодня. Мы рассмотрим, как они освещались столетие назад, на примере публикаций в статьях. Они позволяют почувствовать атмосферу эпохи: с одной стороны, мировоззрение и образ жизни местного населения, сформированные под влиянием религиозного образования, с другой – идеи джадидов, выступавших за светское образование, а с третьей – позицию деспотической власти, устанавливавшей своё господство среди местного населения под предлогом прогресса. Среди этих статей есть материалы, утверждающие, что мусульманским девушкам не следует посещать театры и рестораны с открытыми лицами, а также критика обычая «бешик кертти» (обручение в младенчестве). Наряду с публикациями, освещающими успешное развитие мужчин и женщин в европейских странах на равных условиях, встречаются и статьи, в которых права женщин связываются с общим прогрессом нации.

В статье «Туркестанской туземной газеты» (от 28 декабря 1910 года № 95), озаглавленной как «Положение мусульманских женщин», рассказывается о судьбе молодой девушки по имени Офтиой, жившей в горном селении Самаркандского уезда. Её выдали замуж в юном возрасте, а после смерти мужа она оказалась во власти свекрови. Та оставила овдовевшую невестку в доме для своего младшего сына Гадо, не позволяя ей выйти замуж. Гадо было всего десять лет... Судьба молодой женщины осложнялась различными перипетиями, вплоть до семейного конфликта, убийства и судебного разбирательства. Во время суда одному из свидетелей предложили 355 рублей и девушку за дачу показаний в пользу обвиняемых. Однако свидетель посчитал сумму недостаточной и потребовал двух девушек...

Мы не будем подробно останавливаться на всех деталях статьи, чтобы не отвлекать читателя. В заключении статьи автор делает следующий вывод: если женщин продолжат продавать подобным образом, а

преступления – замалчивать, следователям, вероятно, будет сложно установить истину.

В статье «Туркестанской туземной газеты» (1903 год, № 35), озаглавленной «О необходимости обращения больных женщин к русским акушеркам», приводится сравнение между мусульманскими и русскими акушерками. Автор высказывает мнение, что правильным решением станет формирование у читателей доверия к знаниям и опыту русских акушеров, а также рекомендация обращаться именно к ним. Текст затрагивает вопросы, связанные с репродуктивным здоровьем женщин того времени.

Поскольку статья небольшого объёма, приводим её полный текст: *«Мы часто слышим, что жёны мусульман испытывают множество трудностей и страданий во время беременности, а иногда даже умирают, переживая особенно тяжкие муки при преждевременных родах. С чувством сострадания и милосердия мы советуем мужьям и родственникам этих несчастных женщин незамедлительно вызывать русских женщин-врачей в подобных случаях. Причина в том, что мусульманские повитухи, не обладая знаниями о внутреннем состоянии беременных женщин, совершают различные бесполезные действия, причиняя им не пользу, а скорее значительный вред. Более того, когда проходит время, уже невозможно получить помощь ни от русского врача, ни от какого-либо лекарства. Мы даём этот совет, поскольку в различных городах нашей Туркестанской области есть русские женщины-врачи и больницы. Однако, согласно древним обычаям, мусульманские женщины вместо того, чтобы обращаться к русским врачам, идут к своим повитухам и остаются под их опекой. Даже если некоторые разумные люди решаются обратиться к русским врачам, они делают это слишком поздно, и это уже не приносит никакой пользы».*

В статье «О чимматах мусульманских женщин» (1909 год, № 67) представлено неоднозначное мнение о покрывале – чиммате. Неясно, выступает ли автор за то, чтобы мусульманки ходили с открытыми лицами, или, напротив, поддерживает сохранение

традиции. В начале публикации отмечается, что ранее в газете уже не раз поднималась тема хиджаба, и уточняется: *«Эти опубликованные слова были написаны не автором газеты, а мусульманами Туркестанской области».* С удивлением замечаем, что в ответ на эти статьи появились материалы в газете «Юлдуз» и другой русскоязычной газете, издававшейся в Ашхабаде, где автор пишет: *«Тем не менее у нас нет новых суждений относительно хиджаба, поскольку он изначально предписан в Священном Коране. После этого ясно и очевидно, что он был перенесён из Священного Корана в книги шариатских фетв. Вряд ли у кого-либо из наших газетных авторов найдутся силы и способности отменить этот священный указ».* Далее в тексте сообщается, что отношение населения к женщинам с открытым лицом остаётся негативным.

Когда мы приходим к выводу, что открытость лица приравнивалась к негативной оценке нравственности женщины, в конце текста обнаруживается иное отношение. В статье сравниваются сартские и ногайские женщины по степени открытости лица. Указывается, что ногайские женщины уже триста пятьдесят семь лет наблюдают за обычаями русских женщин, тогда как сартские начали знакомиться с ними лишь сорок лет назад. Автор отмечает, что потребуется время, чтобы сартские женщины достигли того же уровня: *«Неудивительно, если сартские женщины, прождав семнадцать веков, чтобы стать равными ногайским женщинам, – то есть ещё через триста пятьдесят семь лет, – откроют свои лица, как ногайские. Таким образом, наши слова, вероятно, не причинят вреда ни одной из групп. Однако если в наши дни они прислушаются к словам ногайцев и побудят сартских женщин последовать их примеру, это, безусловно, нанесёт серьёзный ущерб этим женщинам и девушкам. У нас нет такого желания или намерения».* Очевидно, автор стремился отразить различные взгляды на хиджаб, существовавшие в обществе. Однако остаётся неясным, какую именно позицию он занимает сам.

Статья «В ответ прогрессивным мусульманским женщинам», опубликованная в 29-м номере «Туркестанской туземной газеты» за 1908 год, посвящена вопросам равноправия. Однако её интерпретация отражает скорее негативные взгляды, точнее – тревожные прогнозы мусульманских мужчин относительно будущего, которое может наступить в случае предоставления женщинам равных прав с мужчинами. В тексте подразумевается, что женщины, требующие равенства, стремятся к равенству с мужчинами не только в правах, но и в развлечениях. В статье упоминается, что ногайские женщины настаивают на рассмотрении их требований в Государственной Думе и обращаются к членам правительства со словами: «Дайте нам равные права с мужчинами». Краткое содержание их заявления таково: как сообщает газета, *«их невежественные мужья не дают им никакой свободы и воли. Например, мужья ходят в театры, рестораны и гостиницы, занимаются любыми делами, а жёнам запрещают посещать такие места и заниматься чем-либо самостоятельно»*. Требования ногайских женщин представлены в негативном ключе. Мы пришли к такому выводу, поскольку оригинальный текст их обращения нам неизвестен.

«Женщины, подавшие заявление, считают, что мужчины всегда и везде ходят с открытым лицом, но запрещают это женщинам, и теперь они требуют права появляться с открытым лицом в любых обстоятельствах. Мужчины посещают театры и гостиницы, развлекаются, как им вздумается, а женщинам это запрещено. Эти женщины требуют такой же свободы и воли – посещать театры и гостиницы и развлекаться с кем угодно. Они также хотят, чтобы мужчины, имея одну жену и полюбив другую, имели право жениться на ней и проводить время, как им угодно. А потому их требование заключается в том, чтобы им, женщинам, была предоставлена такая же свобода: имея одного, двух или трёх мужей, при желании выбрать другого и сделать его своим супругом».

Как уже упоминалось выше, первоначальный текст петиции ногайских женщин, проанализированной в статье, нам неизвестен. Однако тот факт, что требование равноправия интерпретируется как требование равенства в многожёнстве, демонстрирует, насколько искажённым было понимание гендерного равенства среди людей сто лет назад.

В «Туркестанской туземной газете» (от 15 июля 1912 года, № 54) в статье «Могут ли женщины быть судьями?» рассматривается данный вопрос с религиозной точки зрения. В тексте отмечается, что некоторые прогрессивные мусульмане допускают такую возможность, в то время как в шариатской книге «Хидая» приводится противоположное. Таким образом, изложены оба мнения – «возможно» и «невозможно». В заключении статьи говорится: *«Поскольку, согласно правилам о границах и возмездии, невозможно действовать на основе вероятности, свидетельство женщины в таких делах абсолютно недопустимо. Следовательно, судейство женщины в вопросах границ и возмездия, вероятно, также абсолютно недопустимо»*. Скорее всего, здесь подразумевается положение о том, что в нашей религии «свидетельство двух женщин приравнивается к свидетельству одного мужчины».

В статье «Радость мусульманских женщин» (от 5 июня 1911 г., № 41) основной акцент сделан на важности получения знаний женщинами. В ней содержится призыв к тому, чтобы женщины учились и работали наравне с мужчинами. *«Мусульманка по имени Хадича Ханым начала издавать еженедельную газету на татарском языке под названием „Эшик“ („Дверь“) с целью освобождения мусульманских женщин, которые годами находились в заточении и под гнётом. В этой газете жена мусульманина по фамилии Зохилов написала следующее письмо: „Как всем известно, мусульманские женщины находятся в тирании и живут во тьме невежества, не зная наук и знаний, под бременем труда. Мы погибнем, так и не узнав о науке, не понимая прогресса и лучших*

сторон жизни, не осознавая той пользы, которую могли бы принести своей родине. Между тем женщины из других стран значительно опережают нас в образовании и развитии, принося своим народам даже неожиданную пользу“». В статье подчёркивается, что Пророк Мухаммад (мир ему) велел как мужчинам, так и женщинам в равной степени стремиться к знаниям «от колыбели до могилы».

В статье «Голос мусульман: (О предоставлении равных прав женщинам)» (от 12 января 1914 года, № 4) анализируется ситуация, складывающаяся из-за того, что женщины мусульманских народов избегают участия в общественной жизни, сторонясь мужчин. Автор рассматривает эту проблему на примере Египта и Турции, отмечая, что в Египте реформы в области прав женщин набирают темп, тогда как в Турции по-прежнему сохраняется острая необходимость в изменениях. Автор делится личными наблюдениями: он посетил дом своего друга, который уже год живёт в Стамбуле, и там столкнулся с устоявшимися традициями, такими как развешивание цепей на деревьях и оставление кусочков ткани на могилах. Упоминая местный обычай, согласно которому девушки оставляют ткань на могиле в надежде выйти замуж и обрести счастье, он пишет: *«Как прискорбно, что в наших обычаях есть такие мифические действия! Если девушка не выходит замуж, её счастье и будущее доверяют умершему человеку. А между тем у других народов, будь то мужчины или женщины, каждый сам строит свою судьбу, не беспокоя даже родителей, не говоря уже о покойных. Боже мой, в чём же причина таких различий между народами мира?.. Кто заставляет незамужних девушек искать себе мужей через покойников? Наши укоренившиеся традиции не позволяют нам даже выходить из дома».*

Автор подчёркивает, что ограничение женской свободы вредно не только для самих женщин, но и для мужчин, называя это одной из главных причин недопонимания между супругами в интимной жизни. Он делает вывод: *«Если мусульмане хотят, чтобы их*

жизнь процветала и они были счастливы, они должны предоставить мусульманским женщинам те же права, что и европейским». В продолжении статьи описывается жизнь иранских женщин через рассказ, изложенный от лица местной жительницы. В нём подчёркивается, что народ, воспитанный образованными и здоровыми женщинами, способен развиваться и достигать прогресса.

В проанализированных нами выше статьях в целом преобладает религиозное мировоззрение – их содержание и структура строятся вокруг того, как различные вопросы, в частности, касающиеся женщин, освещаются в религиозных источниках и какие события происходят в этом контексте. Даже сегодня противоречивые взгляды на равноправие женщин и мужчин, по-видимому, во многом проистекают из этой точки зрения. Однако, если подойти к этому вопросу глубже, становится очевидно, что ни религия, ни светские общечеловеческие законы и нормы изначально не были направлены против женской свободы. Тем не менее под влиянием исторических, социальных и экономических факторов общество оказалось более адаптированным к маскулинным структурам. Глобальная инфраструктура сформирована преимущественно с мужской точки зрения, тогда как женская либо не учитывалась (была забыта), либо оставалась второстепенной.

Цикл статей, опубликованных в «Туркестанской туземной газете» в первом десятилетии прошлого века, на первый взгляд создаёт впечатление, что они были написаны с целью защиты прав женщин и формирования у общества восприятия их как личностей. Но действительно ли это так? Какие выводы мы можем сделать из этих текстов сегодня? Прежде всего, стоит отметить, что «Туркестанская туземная газета» издавалась русскими колониальными властями и пропагандировала политику царской России в Туркестане. Её редактором с середины 1883 года по 1917 год был Н.П. Остроумов. Насколько искренней была инициатива предоставления женщинам прав в рамках серии статей, опубликованных в 1900-х годах? Какое значение она имела для правящей силы,

которая спустя несколько десятилетий, в 1938 году, репрессировала многих интеллектуалов – тех, кто стремился возвысить свою нацию и отстаивал её независимость? По нашему мнению, эта политика не имела ни подлинного руководства, ни справедливости для женщин, на которые претендовали колонизаторы.

Предоставление женщинам «свободы» в глазах колонизаторов означало превращение половины общества в рабочую силу и создание современной категории подданных с титулом «свободный». Проще говоря, можно сказать, что принцип «разделяй и властвуй» был применён уже на уровне основы общества – семьи. Муж и жена становились врагами друг для друга. Женщина, запертая в доме и обвиняемая в этом мужчинами семьи, срывает с лица паранджу и бросает её в огонь, а мужчина, видя в этом вызов своей чести, убивает её. Эти события вошли в историю борьбы за права женщин кровавым клеймом.

На первый взгляд, позиция джадидов по этому вопросу, в частности в отношении паранджи, совпадала с позицией колонизаторов. Однако разница между ними была принципиальной: джадиды стремились к тому, чтобы женщина пробудилась и развивалась как личность, а не превращалась в безликую рабочую силу.

Исходя из материалов, опубликованных в «Туркестанской туземной газете», можно сделать вывод, что в начале прошлого века вопрос равноправия женщин и мужчин освещался в прессе шире и острее, чем в современных изданиях. В газете представлены разные точки зрения на этот вопрос: как тех, кто считал, что равноправие приведёт к положительным изменениям, так и тех, кто предвидел негативные последствия.

Значение этих статей для современной журналистики в освещении гендерных вопросов заключается в следующем:

- представление различных позиций и разнообразие мнений;
- изложение материала в стиле, близком к жизни и языку читателя;

- раскрытие социальных проблем через судьбы отдельных личностей;

- сравнение зарубежного опыта с национальной действительностью на основе событий и наблюдений, сделанных во время путешествий.

Некоторые вопросы, затронутые в статьях, сегодня уже решены. В таких сферах, как образование девочек, назначение женщин на должность кази (или судей в современном понимании), а также возможность выезда за границу без махрама (например, в командировки), больше нет ограничений, особенно со стороны государства. Более того, эти права закреплены на законодательном уровне. Однако в некоторых слоях общества до сих пор сохраняется настороженное отношение к вопросу о равных правах женщин во всех сферах. Кроме того, в современном медиапространстве женский образ зачастую подаётся преимущественно в бытовом контексте. Это ставит перед исследователями задачу поиска новых решений и выводов, а перед журналистами – необходимость проявлять большую изобретательность в выборе эффективных и корректных методов подачи информации. При этом важно учитывать точки зрения различных социальных групп, создавая более сбалансированные и объективные материалы.

Список использованной литературы

1. О защите женщин от притеснения и насилия: Закон Республики Узбекистан (принят Законодательной палатой 17 августа 2019 г., одобрен Сенатом 23 августа 2019 г.).
2. О гарантиях равных прав и возможностей для женщин и мужчин: Закон Республики Узбекистан (принят Законодательной палатой 17 августа 2019 г., одобрен Сенатом 23 августа 2019 г.).
3. Маматова Я., Сулайманова С. К золотой середине: гендерные отношения в СМИ Узбекистана: учеб. пособие. – Ташкент: Extremum press, 2016, 80 с.
4. Муратова Н., Гризл Э., Мирзахмедова Д. Медиа- и информационная грамотность в журналистике: руководство для журналистов и преподавателей в области медиа. – Ташкент: Baktria press, 2019, 112 с.
5. Касымова Н., Алимова Н. Гендер и медиа: учеб. пособие. – Ташкент: Баёз, 2022, 136 с.
6. Статьи, касающиеся женского вопроса//Туркистон вилоятининг газети, 1900-1914 гг.

Рецензент: д.филол.н., профессор Зохидова Ю.